

- Utilisez l'appareil en suivant exclusivement cette notice. Ces instructions ne couvrent pas toutes les conditions et situations pouvant se présenter. Il est toujours nécessaire d'agir avec bon sens et prudence pour l'installation, le fonctionnement et la conservation de tous les appareils électroménagers.
- Cet appareil a été conçu pour la climatisation des locaux domestiques et il ne doit pas être destiné à d'autres usages.
- Il est dangereux de modifier ou d'altérer d'une quelconque façon les caractéristiques de l'appareil.
- L'appareil doit être installé selon les normes nationales en matière d'équipements électriques.
- Pour les éventuelles réparations, adressez-vous toujours et exclusivement aux Centres de SAV agréés par le fabricant. Les réparations effectuées par un personnel non qualifié peuvent être dangereuses. Cet appareil doit être utilisé exclusivement par des adultes. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil doit être relié à une mise à la terre efficace. Faites contrôler l'installation électrique par un électricien qualifié.
- Évitez d'utiliser des rallonges pour le cordon d'alimentation électrique.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation électrique pour déplacer l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans des locaux où l'air peut contenir du gaz, de l'huile ou du soufre, ni à proximité de sources de chaleur.
- Respectez une distance minimale de 50 cm entre l'appareil et toute substance inflammable (alcool, etc.) ou récipients sous pression (vaporisateurs, etc.)
- Ne posez pas d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.
- Nettoyez le filtre à air au moins une fois par semaine.
- Évitez d'utiliser des appareils de chauffage tout près du climatiseur.
- L'appareil doit être transporté à la verticale ou couché sur le côté. Avant de transporter l'appareil, videz toute l'eau qu'il contient. Attendez au moins 1 heure avant de mettre en marche un appareil qui vient d'être transporté.
- Ne couvrez pas l'appareil avec des sacs en plastique avant de le ranger.
- Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables. Il est conseillé, par conséquent, de les déposer dans les bennes prévues pour la collecte différenciée.
- Quand il arrive à la fin de sa vie utile, le climatiseur doit être apporté dans un centre de collecte spécialisé.
- Afin d'éviter tout risque, le cordon d'alimentation éventuellement abîmé devra être remplacé exclusivement par le Fabricant ou par son SAV.
- Avant de transporter l'appareil, videz complètement l'eau du circuit interne en appuyant en même temps pendant quelques secondes sur les touches MODE et FAN sans retirer le bac. Après quoi, videz celui-ci.
- Lisez attentivement ces avertissements
- Pour le processus de dégivrage et pour le nettoyage, utilisez exclusivement les outils recommandés par le constructeur
- Positionnez l'appareil dans un endroit sans sources d'allumage constantes (flammes libres, appareils à gaz ou électriques en marche)
- Évitez de percer et de brûler
- Les gaz frigorigènes peuvent être inodores
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface est supérieure à 15 m<sup>2</sup>.
- Cet appareil contient 300 grammes de R290.
- R290 est un gaz frigorigène conforme aux directives européennes sur l'environnement. Ne percez aucun des composants du circuit frigorifique.



- Si l'appareil est installé, actionné ou stocké dans une pièce non aérée, celle-ci doit être en mesure d'empêcher la stagnation d'éventuelles fuites de gaz frigorigène qui risquerait d'être allumé par un poêle électrique, un fourneau ou toute autre source d'allumage, et de provoquer un incendie ou une explosion.
- L'appareil doit être conservé de manière à prévenir les pannes mécaniques.
- Les personnes qui travaillent ou qui interviennent sur un circuit frigorigène doivent posséder une certification adéquate, délivrée par un organisme accrédité et attestant leur compétence en manipulation de gaz frigorigènes conformément à une spécification officiellement reconnue.
- Les interventions sur l'appareil doivent être effectuées conformément aux consignes du constructeur. Les opérations d'entretien et les réparations exigeant l'assistance d'autres spécialistes doivent être exécutées sous la supervision de la personne spécialisée dans l'utilisation de gaz frigorigènes inflammables.

#### AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC.



Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.

Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Avant de brancher la fiche sur la prise de courant, vérifiez si :

- la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique au dos de l'appareil ;
- la prise et la ligne d'alimentation électrique peuvent supporter la charge requise ;
- la prise est appropriée à la fiche de l'appareil, autrement, faites-la remplacer ;
- la prise est reliée à une mise à la terre efficace. **Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette norme sur la prévention des accidents du travail.**

## LE CLIMATISEUR PINGUINO

Pendant les mois d'été, les conditions de bien-être sont atteintes avec une température comprise entre 24°C et 27°C et avec une humidité relative d'environ 50%.

Le climatiseur est un appareil qui prélève l'humidité et la chaleur de la pièce dans laquelle il est placé.

Par rapport aux modèles à installation fixe, les climatiseurs portables présentent l'avantage de pouvoir être déplacés non seulement d'une pièce à l'autre dans la maison mais aussi d'un édifice à l'autre.

L'air chaud de votre pièce passe à travers un échangeur de chaleur refroidi par un gaz réfrigérant. Il cède la chaleur et l'humidité en excès avant d'être réintroduit dans la pièce.

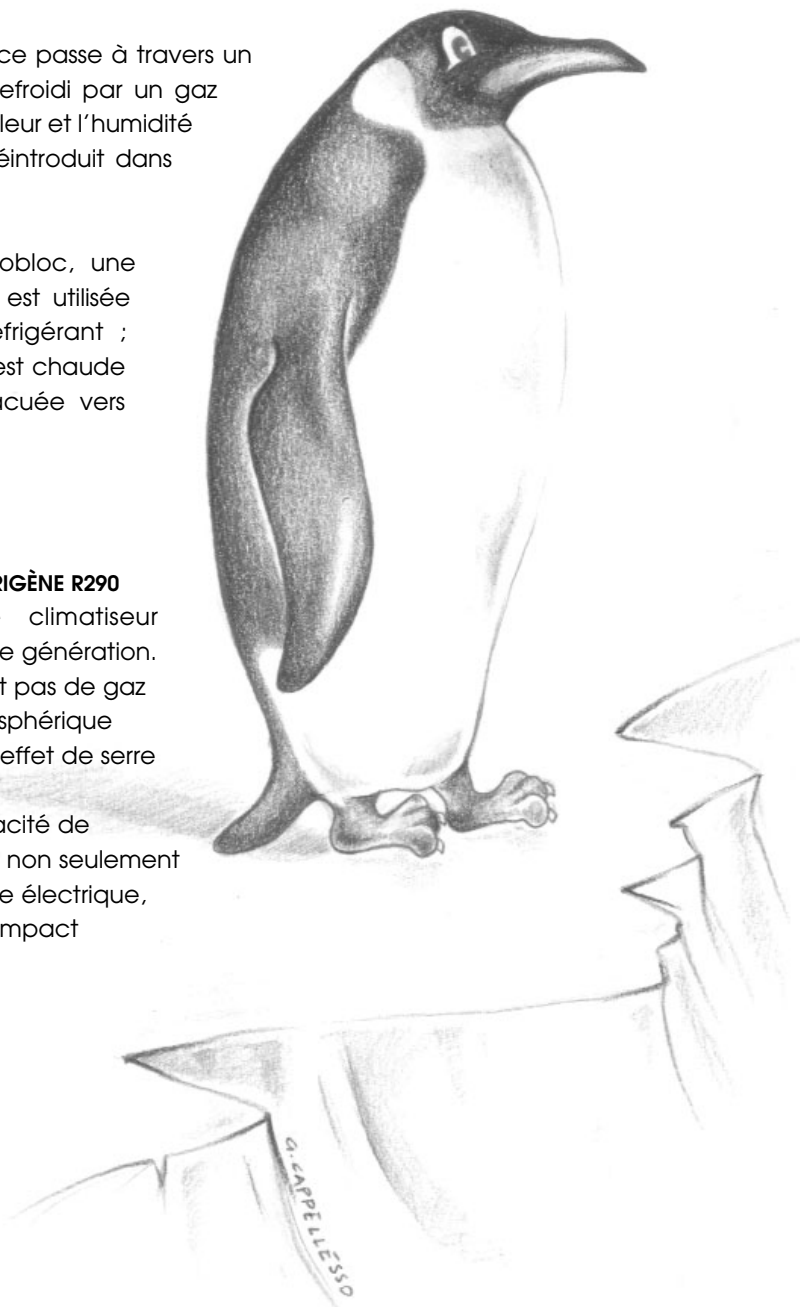
Dans les modèles monobloc, une petite partie de cet air est utilisée pour refroidir le gaz réfrigérant ; ensuite, une fois qu'elle est chaude et humide, elle est évacuée vers l'extérieur.

### MODÈLES AVEC GAZ FRIGORIGÈNE R290

**Pinguino ECO** est le climatiseur écologique de la dernière génération.

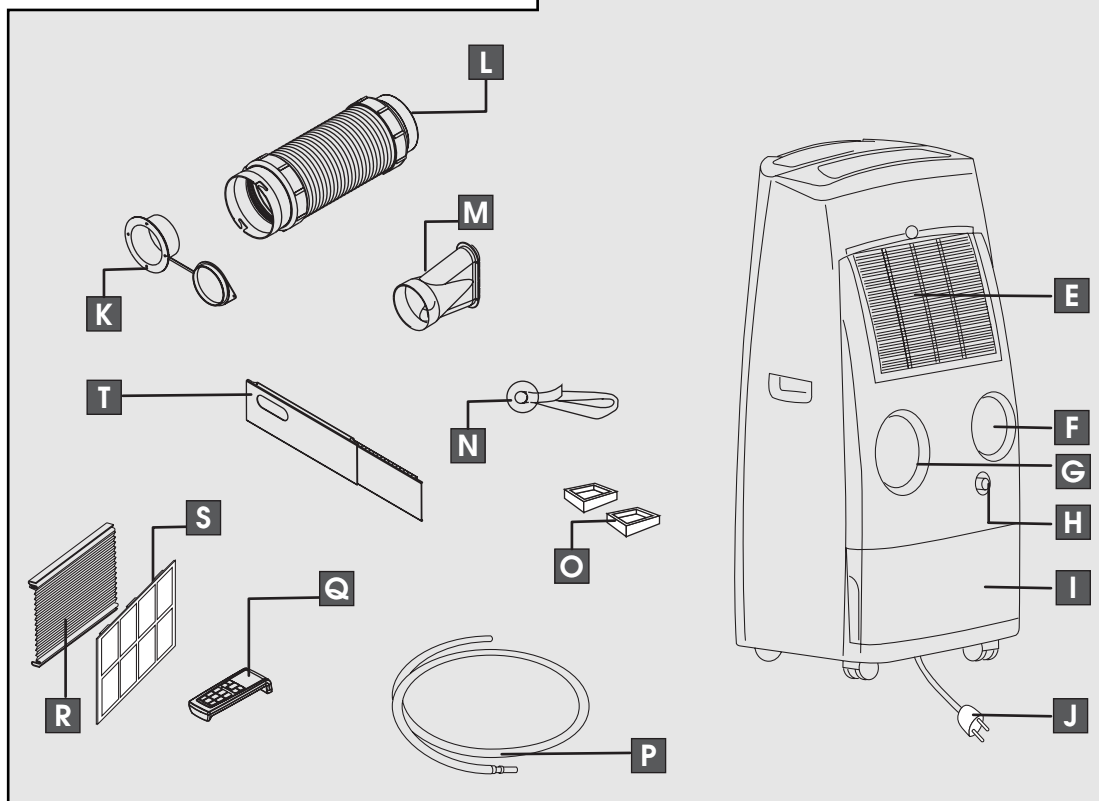
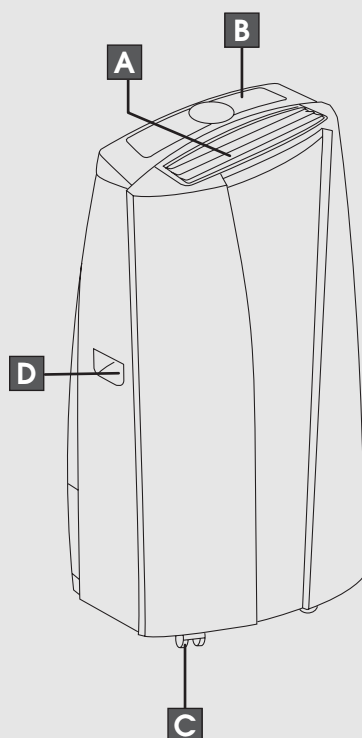
**Pinguino ECO** ne contient pas de gaz nocifs pour l'ozone atmosphérique (CFC/HCFC) ni de gaz à effet de serre élevé (HFC).

En outre, la grande efficacité de l'appareil vous permettra non seulement d'économiser de l'énergie électrique, mais aussi de minimiser l'impact sur l'effet de serre.



## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A** Grille de sortie d'air
- B** Tableau de commande
- C** Roulettes
- D** Poignées
- E** Grille aspiration air avec filtres
- F** Logement du tuyau d'évacuation de l'air
- G** Grille aspiration air
- H** Joint pour évacuation condensat en continu
- I** Bac récupération condensat
- J** Cordon d'alimentation
- K** Bouchon bride
- L** Tuyau évacuation air
- M** Embout pour fenêtre
- N** Ventouses
- O** Cale-roulettes
- P** Tuyau pour évacuation en continu, avec fixation
- Q** Télécommande
- R** Accessoire filtre purifiant 3M
- S** Filtre ions d'argent
- T** Traverse extensible
- U** Récepteur de la télécommande



## PRÉPARATION À L'EMPLOI

Vous trouverez ci-après toutes les indications nécessaires pour préparer au mieux le fonctionnement de votre climatiseur. L'appareil doit toujours être installé en veillant à ce qu'il n'y ait aucun obstacle sur l'entrée ni sur la sortie de l'air.

### CLIMATISATION SANS INSTALLATION

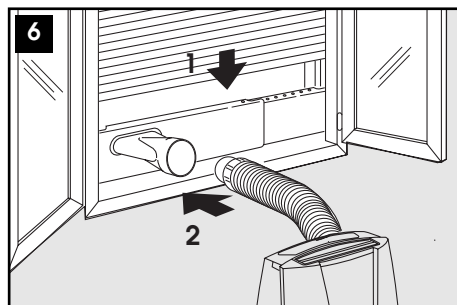
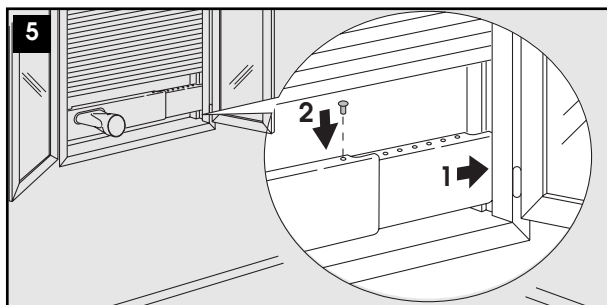
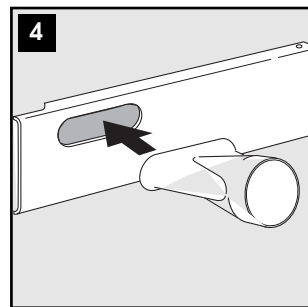
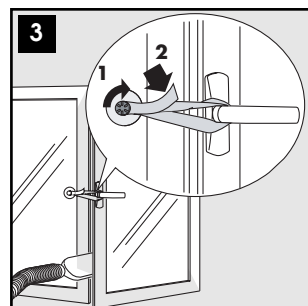
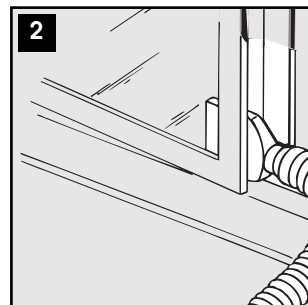
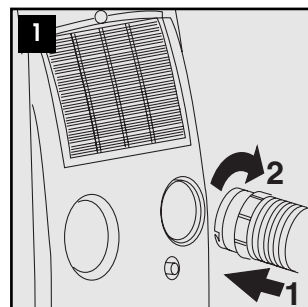
Quelques simples opérations et votre appareil vous garantira le bien-être :

- Fixez le tuyau d'évacuation de l'air dans le logement prévu à l'arrière de l'appareil (fig. 1).
- Appliquez l'embout pour fenêtre à l'extrémité du tuyau.
- Approchez le climatiseur d'une fenêtre ou d'une porte-fenêtre.
- Allongez le tuyau ce qu'il faut pour atteindre la fenêtre
- Assurez-vous de ne pas boucher le tuyau d'évacuation d'air.
- Entrebâillez la fenêtre ou la porte-fenêtre et positionnez l'embout (fig. 2).
- Si vous avez une fenêtre à double battant, utilisez la ventouse fournie avec l'appareil pour maintenir les vitres légèrement entrouvertes (fig. 3).

Vous pouvez éventuellement utiliser la **"Traverse extensible"**.

- Insérez l'embout pour fenêtres dans logement prévu sur la traverse (fig. 4).
- Positionnez la traverse sur le rebord et étirez-la dans les glissières de votre store. Vous pouvez bloquer la mesure avec un pieu (vous en trouverez un en plastique dans l'emballage) et baisser le store (fig. 5).
- Appliquez le tuyau d'évacuation à l'extrémité de l'embout, comme indiqué fig. 6.
- Approchez le climatiseur de la fenêtre ou porte-fenêtre et branchez l'autre extrémité du tuyau.

**Limitez le plus possible la longueur et les coudes du tuyau d'air et évitez les étranglements.**

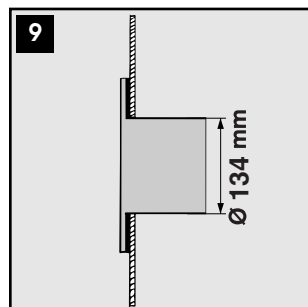
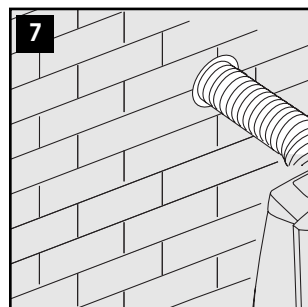
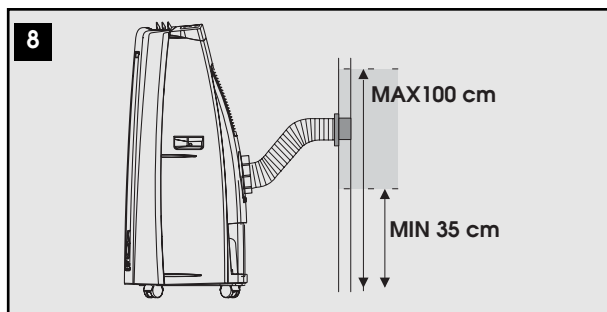


## CLIMATISATION AVEC INSTALLATION

Si vous le désirez, l'appareil peut être aussi installé de manière semi-permanente. (Fig. 7)

Dans ce cas, vous devrez :

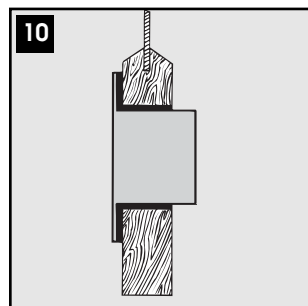
- percer un trou ( $\varnothing$  134 mm) en respectant les hauteurs indiquées fig. 8.



*dans la vitre de la  
fenêtre*

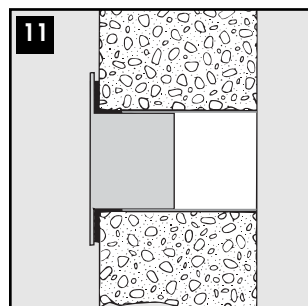
- Introduisez la bride dans le trou en suivant les indications fig. 9, 10 et 11.
- Fixez le tuyau dans le logement prévu au dos de l'appareil (fig. 1)
- Appliquez l'extrémité du tuyau contre la bride comme indiqué fig. 8. Quand le tuyau n'est pas raccordé, vous pouvez boucher le trou avec le bouchon de la bride.

**Limitez le plus possible la longueur et les coudes du tuyau d'air et évitez les étranglements.**



*dans le socle en bois de  
la porte-fenêtre*

- ✓ Dans le cas d'une installation semi-permanente, nous conseillons de laisser une porte entrebâillée (1 cm suffit) pour garantir un bon renouvellement d'air dans la pièce.



*dans le mur : nous con-  
seillons d'isoler la section  
du mur avec un maté-  
riau isolant approprié.*

## DESCRIPTION DU TABLEAU DE COMMANDE



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1 Touche ON/Stand-by</b> (marche/arrêt)</p> <p><b>2 Touche MODE</b> sélection des modalités : Climatisation, déshumidification purification/ventilation, Smart.</p> <p><b>3 Symbole climatisation</b></p> <p><b>4 Symbole déshumidification</b></p> <p><b>5 Symbole purification/ventilation</b></p> <p><b>6 Symbole Smart</b></p> <p><b>7 Touche FAN</b></p> <p>sélection vitesse : Low, Med, High, Auto</p> | <p><b>8 Indicateur vitesse</b></p> <p><b>9 Symbole fonction "BOOST"</b></p> <p><b>10 Symbole fonction "SLEEP"</b></p> <p><b>11 Symbole "Timer"</b></p> <p><b>12 Symbole fonction "ionisateur"</b> (seulement sur certains modèles)</p> <p><b>13 Touche incrément (+)</b></p> <p><b>14 Touche décrément (-)</b></p> <p><b>15 Touche SWING</b> (mouvement flaps grille)</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Remarque : La touche SWING (15)** permet de faire osciller les flaps de la grille et de répartir uniformément dans la pièce l'air refroidi.

En appuyant sur la touche SWING une fois, les flaps commencent à bouger en avant et en arrière, une nouvelle pression les bloquera dans la position où ils se trouvent.

Si vous appuyez encore, ils recommenceront à osciller en avant et en arrière.

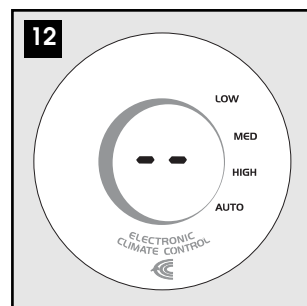
Si vous arrêtez l'appareil, ils se fermeront indépendamment de la position dans laquelle ils se trouvent.

## FONCTIONNEMENT DEPUIS LE TABLEAU DE COMMANDE

Le tableau de commande permet de gérer les principales fonctions de l'appareil mais pour exploiter complètement toutes les potentialités de l'appareil, il faut utiliser la télécommande.

### MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

- Branchez l'appareil.  
Deux lignes sur l'afficheur indiquent que l'appareil est en veille (stand-by) (fig. 12).
- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que l'appareil se mette en marche. Lors de la première mise en marche, la fonction initiale sera « climatisation » après quoi, c'est la dernière fonction active au moment de l'arrêt qui apparaîtra.



N'arrêtez jamais le climatiseur en le débranchant directement. Appuyez sur la touche  et attendez quelques minutes avant de le débrancher : l'appareil pourra ainsi effectuer les contrôles qui en vérifient l'état de fonctionnement.



## MODALITÉ CLIMATISATION (FIG. 13)

Idéal pour les périodes de touffeur qui imposent une action de rafraîchissement et déshumidification.

Pour programmer correctement cette fonction :

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole Climatisation apparaisse
- Sélectionnez la température à l'aide des touches **+** ou **-** jusqu'à ce que la valeur désirée apparaisse.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation désirée en appuyant sur la touche **"FAN"**. Les vitesses disponibles sont 4 :



**Vitesse Minimum** : pour avoir le plus de silence possible

**Vitesse Moyenne** : pour réduire le niveau de bruit tout en maintenant un bon niveau de bien-être

**Vitesse Maximum** : pour atteindre le plus rapidement possible la température désirée

**Vitesse Auto**: l'appareil choisit automatiquement la meilleure vitesse de ventilation, en fonction de la température programmée à l'écran.

*L'été, les températures les plus adaptées varient de 24 à 27 °C. Les températures nettement inférieures à la température extérieure sont déconseillées.*



## MODALITÉ DÉSHUMIDIFICATION (FIG. 14)

Idéal pour réduire l'humidité ambiante (saisons intermédiaires, endroits humides, périodes de pluie, etc.)

Positionnez l'appareil dans la pièce sans fixer le tuyau d'évacuation de l'air.

Pour programmer correctement cette modalité :

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole déshumidification apparaisse, puis appuyez sur les touches **+** ou **-** jusqu'à ce que l'écran affiche le taux d'humidité désiré.

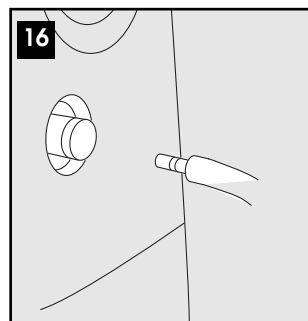
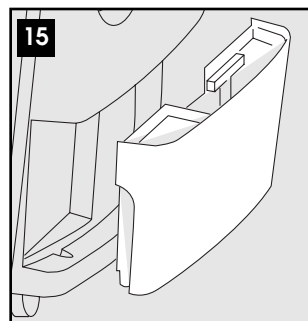
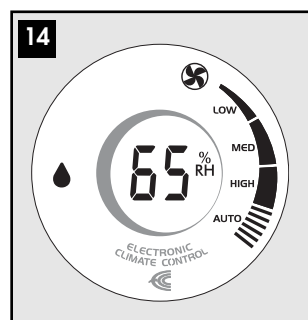
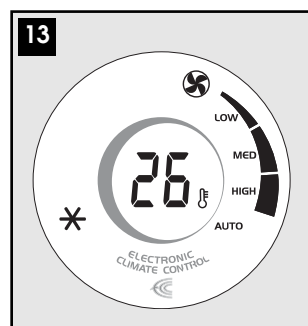
En même temps, le voyant ventilation 'Auto' s'allume car l'appareil choisit automatiquement la vitesse qui convient le mieux. L'eau absorbée dans l'atmosphère est récupérée dans le bac à l'arrière du climatiseur.

Quand le bac est plein, l'appareil coupe le fonctionnement et l'écran affiche: **FL** (Full tank) Dans ce cas, il faut extraire le bac et le vider (fig. 15)

Dès que le bac vide est repositionné, l'appareil repart. Le tuyau d'évacuation en continu permet d'évacuer le condensat produit sans avoir à vider périodiquement le bac.

Introduisez le tuyau à raccord rapide comme indiqué fig. 16

**N.B.** Assurez-vous que l'embout est bien enfoncé dans le joint pour que l'évacuation en continu puisse fonctionner correctement. Pour le décrocher, appuyez sur la bride du joint.







### MODALITÉ PURIFICATION/VENTILATION (FIG. 17)

Cette modalité de fonctionnement n'exige pas d'appliquer le tuyau d'évacuation d'air sur l'appareil.

Pour programmer correctement cette modalité :

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole ventilation apparaisse.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation désirée en appuyant sur la touche **FAN**. Les vitesses disponibles sont 3 :

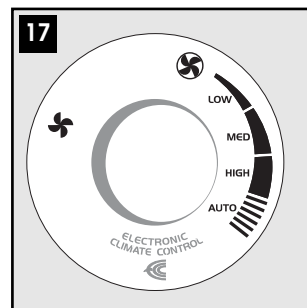


**Vitesse Minimum** : pour avoir le plus de silence possible

**Vitesse Moyenne** : pour réduire le niveau de bruit tout en maintenant un bon niveau de bien-être

**Vitesse Maximum** : pour obtenir la plus grande vitesse de ventilation

*Cette modalité ne permet pas de sélectionner la vitesse AUTO.*



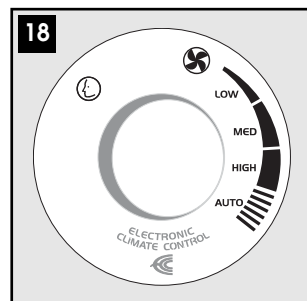
### MODALITÉ SMART (FIG. 18)

Dans cette modalité, l'appareil décidera automatiquement s'il doit fonctionner en climatisation ou en ventilation.

La température de fonctionnement sera elle aussi établie automatiquement.

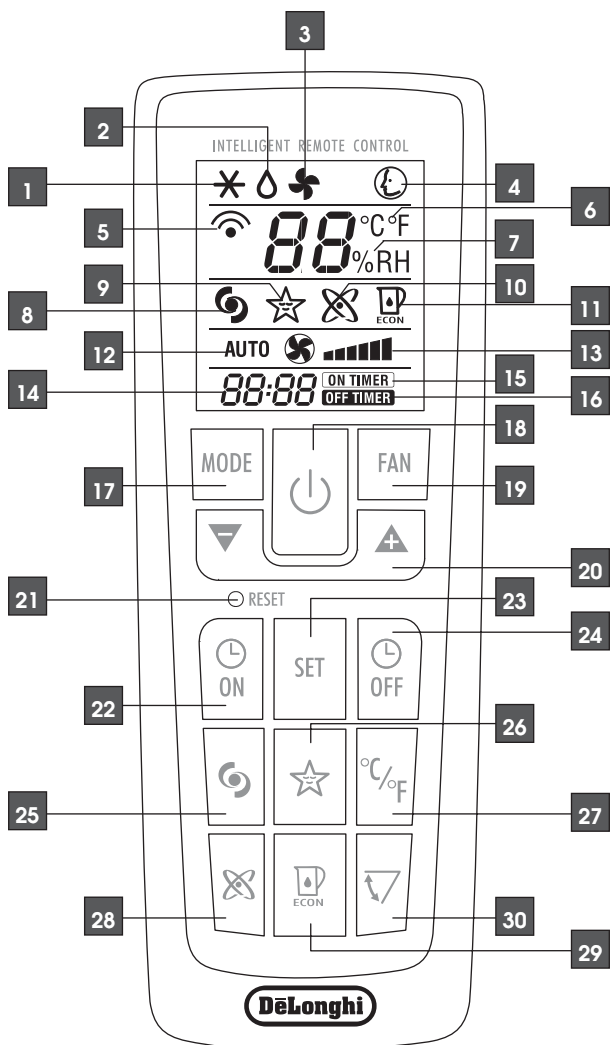
Pour programmer cette modalité :

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le symbole **SMART** apparaisse. La Température sera, elle aussi, automatiquement choisie selon les conditions ambiantes.
- Sélectionnez la vitesse désirée en appuyant sur la touche **FAN**



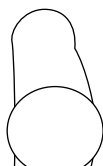
## DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- 1 Symbole climatisation
- 2 Symbole déshumidification
- 3 Symbole ventilation
- 4 Symbole **SMART**
- 5 Transmission signal
- 6 Indicateur échelle de température sélectionnée
- 7 Indicateur humidité relative
- 8 Symbole fonction BOOST
- 9 Symbole fonction SLEEP
- 10 Symbole IONISATEUR (seulement sur certains modèles)
- 11 Symbole WATERSAVE (non actif sur ce modèle)
- 12 Indicateur vitesse de ventilation AUTO
- 13 Indicateur vitesse de ventilation
- 14 Horloge
- 15 Symbole ON TIMER
- 16 Symbole OFF TIMER
- 17 Touche MODE (sélection modalité)
- 18 Touche ON/Stand-by
- 19 Touche FAN
- 20 Touche incrément (+) et décré-  
ment (-) de la température/humidi-  
té
- 21 Touche "Reset" (retour aux pro-  
grammations d'usine)
- 22 Touche ON Timer
- 23 Touche SET
- 24 Touche OFF Timer
- 25 Touche fonction BOOST
- 26 Touche fonction SLEEP
- 27 Touche sélection °C ou °F
- 28 Touche IONISATEUR (seulement sur certains modèles)
- 29 Touche fonction WATER SAVE (non utilisable sur ce modèle)
- 30 Touche SWING (mouvement des flaps de la grille)



## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

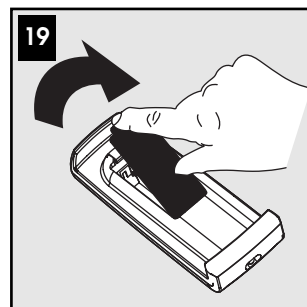
- ✓ Dirigez la télécommande vers le récepteur de signal de l'appareil. La distance maximale entre la télécommande et l'appareil est de 7 mètres (sans aucun obstacle entre la télécommande et le récepteur)
- ✓ Maniez la télécommande **très doucement**: évitez de la faire tomber, de l'exposer aux rayons directs du soleil ou autres sources de chaleur.



**MAX. 7 mètres**

## INTRODUCTION OU REMPLACEMENT DES PILES

- Retirez le couvercle au dos de la télécommande (fig. 19)
  - Introduisez, dans la bonne position, deux piles R03 "AAA" de 1,5 V (voir les instructions à l'intérieur du compartiment piles)
  - Refermez le couvercle.
- ✓ Si vous remplacez ou si vous évacuez la télécommande, retirez les piles et jetez-les conformément aux lois en vigueur car elles nuisent à l'environnement.



## PROGRAMMER L'HEURE EXACTE

Après avoir introduit les piles, l'horloge de l'écran clignotera tant que l'heure exacte ne sera pas programmée.

Effectuez les opérations suivantes :

- Appuyez sur la touche **+** ou **-** jusqu'à atteindre l'heure exacte. En maintenant la pression sur la touche, vous activez le défilement automatique des minutes, puis des dizaines de minutes, puis des heures.
- Dès que vous atteignez l'heure exacte, appuyez sur **SET** pour confirmer. Si vous devez, par la suite, modifier l'heure exacte, appuyez sur la touche SET et procédez au réglage comme indiqué précédemment.
- Pour annuler la programmation de la télécommande et revenir aux programmations d'origine, appuyez légèrement, avec la pointe d'un crayon ou d'un stylo, sur le bouton RESET.

## FONCTIONNEMENT AVEC TÉLÉCOMMANDE

Les touches **ON/Stand-by**, **MODE**, **FAN**, **+** et **-** correspondent exactement aux touches équivalentes du tableau de commande.

**TOUCHE ON/STAND-BY** : Marche et Arrêt de l'appareil.

**TOUCHE MODE**: Sélection des modalités : CLIMATISATION/ DÉSHUMIDIFICATION/ PURIFICATION-VENTILATION/ SMART)

**TOUCHE FAN**: sélection des vitesses (Maximum, Moyenne, Minimum, Auto)

**TOUCHE + et -** : incrément et décrément.

Pour les utiliser, référez-vous au chapitre « Fonctionnement à partir du tableau de commande » .

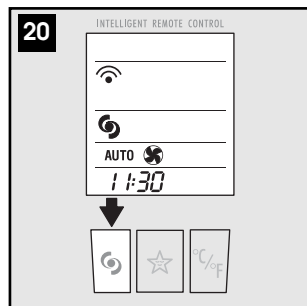
La section qui suit illustre les fonctions supplémentaires concernant les commandes situées dans le bas de la télécommande



### FONCTION "BOOST" (FIG. 20)

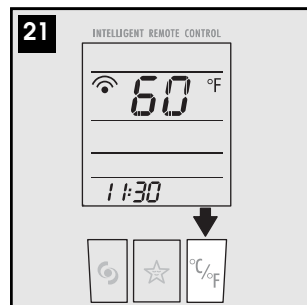
Idéale pendant l'été pour rafraîchir rapidement la pièce. Pour l'activer, il suffit d'appuyer sur la touche .

En climatisation, l'appareil marche à la vitesse maximum de ventilation ; tant que cette modalité reste sélectionnée, vous ne pouvez pas programmer la température ni modifier la vitesse de ventilation. Pour désactiver la fonction Boost, appuyez sur l'une des touches suivantes : Boost, On/Standby, +, -, Fan, Mode



### SÉLECTION DE L'ÉCHELLE DE TEMPÉRATURE (FIG. 21)

Si vous appuyez sur la touche , l'appareil commutera l'affichage de la température de degrés Celsius en degrés Fahrenheit et vice versa.





### FONCTION SLEEP (FIG. 22)

Cette fonction est utile la nuit car elle réduit progressivement le fonctionnement de l'appareil.

Pour programmer correctement cette modalité :

- Sélectionnez le fonctionnement (climatisation, déshumidification ou smart comme illustré plus haut.
- Appuyez sur la touche . L'appareil fonctionne dans la modalité précédemment sélectionnée.

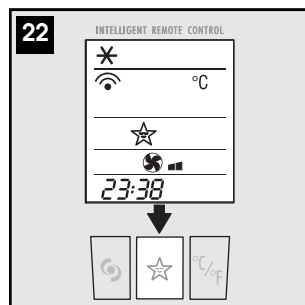
La fonction SLEEP permet de maintenir la pièce à la température idéale et d'éviter une hausse ou une baisse excessive de celle-ci ou du taux d'humidité en fonctionnement silencieux.

La vitesse de ventilation est toujours au minimum, tandis que la température de la pièce ou le taux d'humidité varie graduellement selon les exigences de bien-être.

En modalité climatisation, la température augmente de 1°C au bout de 60 minutes et d'un autre degré au bout de 2 heures.

En modalité déshumidification, la capacité déshumidifiante de l'appareil est partiellement réduite chaque heure et ce, par deux fois.

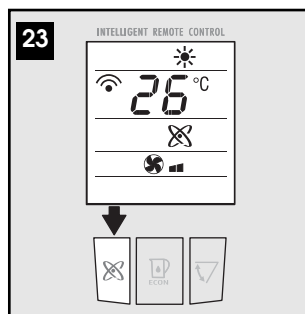
Dans les deux cas, l'appareil s'arrête au bout de 8 heures.



### FONCTION IONISATEUR (SEULEMENT SUR CERTAINS MODÈLES) (FIG. 23)

L'ionisateur est un composant électronique qui libère dans l'espace des ions négatifs. Il a été démontré que dans les espaces propres et agréables, il y a des ions négatifs en abondance, alors que dans les endroits où l'air est vicié, il y a une abondance d'ions positifs. L'ionisateur rétablit le bon rapport entre les deux types d'ions, abattant la poussière éventuellement présente dans l'air et générant une sensation agréable de bien-être.

Cette touche permet d'activer l'ionisateur compris dans certains modèles. La touche peut être activée dans toutes les modalités de fonctionnement.



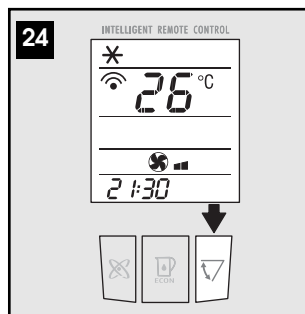
### FONCTION SWING ou OSCILLATION (FIG. 24)

La fonction SWING permet de faire osciller les flaps de la grille et de répartir uniformément l'air introduit dans la pièce.

En appuyant sur la touche SWING une fois, les flaps commencent à bouger en avant et en arrière, une nouvelle pression les bloquera dans la position où ils se trouvent.

Si vous appuyez encore, ils recommenceront à bouger en avant et en arrière.

Si vous arrêtez l'appareil, les flaps se fermeront, indépendamment de la position où ils se trouvent.



## PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE

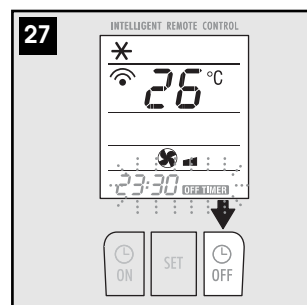
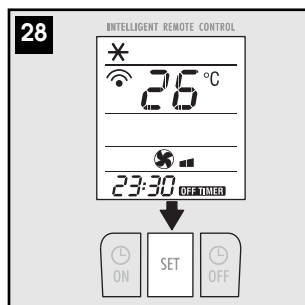
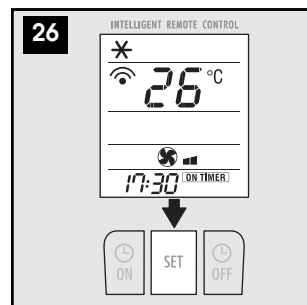
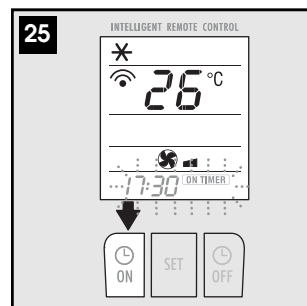
La fonction Timer vous permet de programmer les horaires de fonctionnement qui correspondent le mieux à vos exigences.

### Programmation de la mise en marche

- Appuyez sur la touche **ON**. L'heure de mise en marche et le message **ON TIMER** clignotent sur l'écran de la télécommande (fig. 25).
- Appuyez sur les touches ou pour programmer l'heure de mise en marche désirée.
- Après avoir atteint l'heure désirée, appuyez sur la touche **SET** pour confirmer (fig. 26) : l'écran de la télécommande affiche le message **ON TIMER** tandis que l'écran de l'appareil affiche le symbole indiquant que la minuterie est en marche.

### Programmation de l'arrêt

- Appuyez sur la touche **OFF**. L'heure d'arrêt et le message **OFF TIMER** clignotent sur l'écran de la télécommande (fig. 27).
- Appuyez sur les touches ou pour programmer l'heure d'arrêt désirée.
- Après avoir atteint l'heure désirée, appuyez sur la touche **SET** pour confirmer (fig. 28) : l'écran de la télécommande affiche le message **OFF TIMER** tandis que l'écran de l'appareil affiche le symbole indiquant que la minuterie est en marche.



## AUTODIAGNOSTIC

L'appareil est doté d'un système d'autodiagnostic qui identifie certaines anomalies de fonctionnement. Les messages d'erreur sont affichés à l'écran de l'appareil.

| SI L'ÉCRAN AFFICHE.....                        | QUE FAIRE ?                                                                                                                                                              | SI L'ÉCRAN AFFICHE.....                  | QUE FAIRE ?                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>LOW TEMPERATURE</b><br>(hors-gel)       | Quand la machine travaille en fonction déshumidification, ce dispositif évite la formation de glace. L'appareil repart automatiquement dès que le dégivrage est terminé. | <br><b>FULL TANK</b><br>(bac plein)      | Videz le bac de sécurité qui se trouve au dos de l'appareil et repositionnez-le correctement. Le tuyau d'évacuation en continu est mal branché ou il est bouché et le climatiseur continue de vider dans le bac.<br><b>N.B.</b> En modalité déshumidification, ce message est parfaitement normal. |
| <br><b>PROBE FAILURE</b><br>(sonde détériorée) | Si ce message est affiché, contactez le SAV agréé le plus proche.                                                                                                        | <br><b>FAILURE 1</b><br>(pompe en panne) | Si ce message apparaît, contactez le centre SAV agréé le plus proche.                                                                                                                                                                                                                              |

## CONSEILS POUR UNE UTILISATION CORRECTE

Voici quelques conseils pratiques pour obtenir un rendement optimal de votre climatiseur :

- fermez toutes les portes et les fenêtres de la pièce à climatiser (fig. 29). Dans le cas d'une installation semi-permanente, nous conseillons de laisser une porte entrebâillée (1 cm suffit) afin de garantir un bon renouvellement d'air dans la pièce.
- Pour garantir un fonctionnement extrêmement économique, n'exposez pas la pièce aux rayons directs du soleil : fermez les rideaux et/ou baissez partiellement les stores (fig. 30).
- Ne posez pas d'objets sur le climatiseur
- N'obstruez pas l'entrée ni la sortie de l'air 2 (fig. 31) : laissez les grilles dégagées
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources de chaleur dans la pièce.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides (buanderie)
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Contrôlez si le climatiseur est positionné sur un sol parfaitement plat. Placez éventuellement les cale-roulettes 14 sous les roulettes avant.

## FILTRES DE PURIFICATION

Cet appareil est doté d'un filtre antipoussière à ions d'argent, qui retient les impuretés de l'air aspiré dans la pièce, et d'un filtre électrostatique 3M® qui retient les particules de poussières les plus fines (fig. 32).

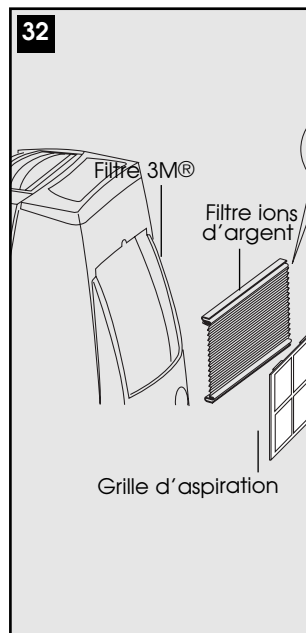
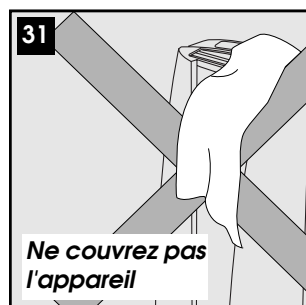
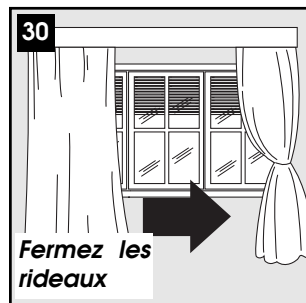
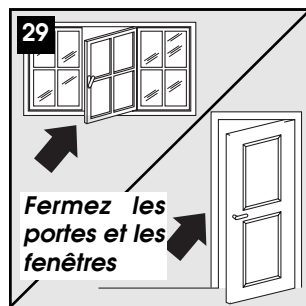
### FILTRE À IONS D'ARGENT

Le filtre à ions d'argent retient les particules de poussière, il exerce une action antibactérienne efficace et, en plus, il réduit fortement d'autres agents irritants tels que les pollens et les spores. Le filtre est traité avec de petites particules d'argent (de l'ordre de milliardièmes de millimètre) qui, au contact de bactéries ou de spores, sont capables de bloquer la multiplication de celles-ci et de les détruire.

### FILTRE ÉLECTROSTATIQUE 3M®

Le filtre électrostatique 3M® retient les particules de poussière les plus petites, renforçant ainsi la capacité de filtration de l'appareil. Si vous désirez utiliser le filtre électrostatique 3M® :

- A) Retirez la grille d'aspiration.
- B) Extrayez le filtre de son emballage
- C) Accrochez les deux extrémités en plastique du filtre 3M aux crochets prévus sur le filtre qui se trouve déjà à l'intérieur de la grille d'aspiration.
- D) Repositionnez la grille sur l'appareil.



## NETTOYAGE

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, arrêtez l'appareil en appuyant sur la touche  sur le tableau de commande ou sur la télécommande, attendez quelques minutes et **débranchez** l'appareil..

### NETTOYAGE DE LA CARROSSERIE

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et essuyez-le avec un chiffon sec.

- ✓ Ne lavez jamais le climatiseur à l'eau, cela pourrait être dangereux.
- ✓ N'utilisez jamais d'essence, ni d'alcool, ni de solvant pour le nettoyage. Ne vaporisez jamais de liquide insecticide ou similaire.

### NETTOYAGE DES FILTRES À AIR.

Afin de maintenir intacte l'efficacité de votre climatiseur, nous vous conseillons de :

1. Nettoyer le filtre à ions d'argent chaque semaine de fonctionnement.
2. Remplacer le filtre de purification 3M à la fin de chaque saison et chaque fois qu'il est usé (suivez les indications sur l'appareil près du siège du filtre).  
Les filtres se trouvent au niveau de la grille d'aspiration qui est elle-même le siège des filtres.

Pour le nettoyage des filtres, il sera donc nécessaire de:

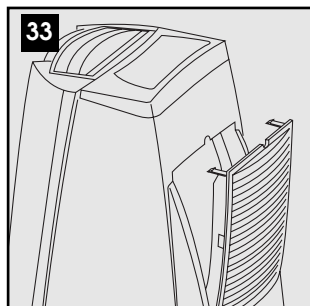
1. Retirer la grille d'aspiration en la tournant vers l'extérieur (figure 33).
2. Retirer le premier filtre de purification 3M, blanc.
3. Retirer le filtre antipoussière/ions d'argent en le décrochant de la grille. Pour éliminer la poussière qui s'est déposée sur le filtre à ions d'argent, utilisez un aspirateur. Si le filtre est très sale, plongez-le dans de l'eau tiède et rincez-le plusieurs fois.

La température de l'eau doit être inférieure à 40 °C

Après l'avoir lavé, laissez-le sécher.

Pour le remonter, remettez les filtres dans la grille d'aspiration, et raccrochez celle-ci à l'appareil.

- ✓ **N'essayez pas de nettoyer ni de laver le filtre 3M, cela risquerait de réduire sa capacité de filtration. Lorsque le filtre est usé, il faut le remplacer par un neuf.**



### VÉRIFICATIONS DE DÉBUT DE SAISON

Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la prise sont en bon état et que la mise à la terre est efficace. Observez scrupuleusement les normes d'installation.

### OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON

Mettez la machine en VEILLE (STAND-BY). Pour vider complètement de son eau le circuit interne, appuyez en même temps sur les touches MODE et FAN pendant quelques secondes sans retirer le bac. L'eau qui se trouve dans le circuit sera évacuée dans le bac ou via l'évacuation en continu si celle-ci est branchée. Assurez-vous que l'extrémité opposé du tuyau est placée à proximité d'une évacuation adéquate. À la fin de l'opération, débranchez l'évacuation en continu. Nettoyez les filtres et essuyez-les bien avant de les remettre en place.

Nettoyez les filtres et essuyez-les bien avant de les remettre en place.

| PROBLÈMES                                                                                   | CAUSES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | SOLUTIONS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Le climatiseur ne marche pas</b>                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Absence de courant</li> <li>• La fiche n'est pas branchée</li> <li>• Le dispositif de protection interne s'est déclenché</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• attendez</li> <li>• branchez la fiche</li> <li>• appelez votre Centre SAV</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Le climatiseur ne marche que peu de temps</b>                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le tuyau d'évacuation de l'air forme un étranglement ou il plisse</li> <li>• Une obstruction empêche l'évacuation de l'air à l'extérieur</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• positionnez correctement le tuyau d'évacuation de l'air en limitant le plus possible la longueur et les coudes et évitez les étranglements</li> <li>• identifiez et supprimez les obstacles qui empêchent l'évacuation de l'air à l'extérieur</li> </ul>                                                                                                |
| <b>Le climatiseur fonctionne mais il ne rafraîchit pas la pièce</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a une fenêtre, une porte ou des rideaux ouverts</li> <li>• Une source de chaleur est en marche dans la pièce (four, sèche-cheveux, etc.)</li> <li>• Le tuyau d'évacuation de l'air s'est déboîté</li> <li>• le filtre à ions d'argent et le filtre 3M® sont encrassés</li> <li>• Les caractéristiques techniques de l'appareil ne sont pas adaptées pour climatiser la pièce où il est installé</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• fermez les portes, les fenêtres et les rideaux et suivez les «conseils pour une utilisation correcte» indiqués précédemment</li> <li>• supprimez les sources de chaleur</li> <li>• fixez le tuyau d'évacuation de l'air dans le logement prévu à l'arrière de l'appareil (fig. 1)</li> <li>• nettoyez les filtres comme indiqué précédemment</li> </ul> |
| <b>Pendant le fonctionnement, l'appareil génère une odeur désagréable dans la pièce</b>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• le filtre à ions d'argent et le filtre 3M® sont encrassés</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• nettoyez ou remplacez les filtres comme indiqué précédemment</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Le climatiseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ après la remise en marche</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour protéger le compresseur, un dispositif interne retarde la mise en marche d'environ 3 minutes après la remise en marche</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• attendez. Ce laps de temps après la remise en marche fait partie du fonctionnement normal</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>L'écran affiche le symbole :<br/>LT / PF / FT / FI</b>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est doté d'un système d'auto-diagnostic qui identifie certaines anomalies de fonctionnement.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

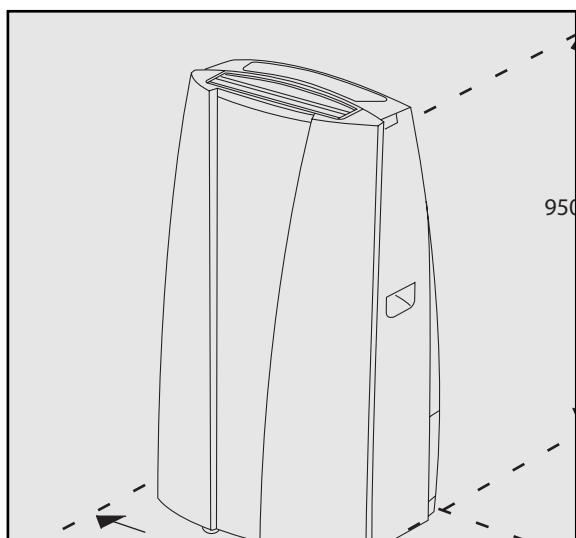
|                                          |                          |
|------------------------------------------|--------------------------|
| Tension d'alimentation                   | voir plaque signalétique |
| Puissance max. absorbée en climatisation | "                        |
| Réfrigérant                              | "                        |
| Puissance frigorifique                   | "                        |

## CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT CONSEILLÉES

|                                            |         |
|--------------------------------------------|---------|
| Température dans la pièce en climatisation | 21÷35°C |
|--------------------------------------------|---------|

## DIMENSIONS DE L'APPAREIL

- largeur 495 mm
- hauteur 950 mm
- profondeur 430 mm
- poids 34 kg



## GARANTIE

---

Les conditions de garantie et d'assistance technique sont indiquées dans la documentation qui accompagne votre appareil.